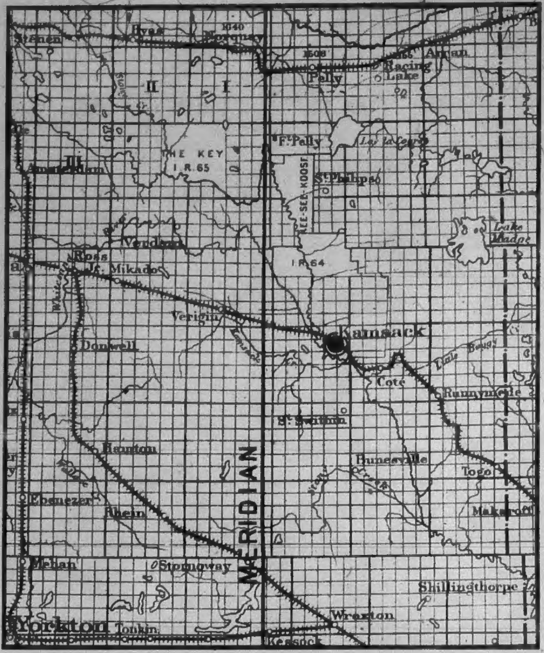
КЕМСАК, САСКАЧЕВАН І ОКОЛИЦЯ



Відколи Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство оголосило духоборські землі в КЕМСАК, САСК. на продаж, появились по всіх закутинах непрошені агенти, і давай і собі продавати землі в Саскачевані.

Не дайтесь зводити з пути. Коли хочете набути добру землю, то не шукайте за нею нігде: не питайте нічого нікого, а приходіть до Кемсак, Саск. а тут самі побачите.

ЛАНИ ПРЕКРАСНОГО ЗБІЖА Є НАЙЛІПШИЙ ДОКАЗ, ЩО ЗЕМЛІ ТУТ НАЙЛІПШІ В КАНАДІ.

Поверх 20 родин з Альберти

які засіли тут на землях від часу від коли ми оголосили сі землі, є вдоволені до тої міри, що майже кождий з них старается стягнути сюди своїх рідних або сусідів. Роблять вони се тому, що вдоволені своїм занулием і бачать виглади на будучність.

Приходіть і огляньте землі, та побачитесь з ними а переконаєтеся, що не хвалимось.

НА КОРОТКИЙ ТІЛЬКИ ЧАС МОЖЕМО ПРОДАВАТИ ДЕЯКІ ЗЕМЛІ ЗА ТИСЯЧУ ДОЛЯРІВ ГОТІВКИ.

Земель наших не купите нігде тільки В НАС, бо ніхто иньший нігде нас не заступає.

ПИШІТЬ: ПРИХОДІТЬ:

Ukrainian Immigration & Colonization Association

Kamsack, Sask. *10327--101st Street, Edmonton, Alta.*

УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ І КОЛЬОНІЗАЦІЙНЕ ТОВАРИСТВО

Щоби унищити визиск несовісних агентів, щоби дати нагоду Українцям обходитися без "совісної праці" всяких кариєриків, Українці одного міста Едмонтону і Провінції основали Українське Товариство, котре поклало собі за ціль занятися совісно нашою іміграцією, хоронити людий перед визиском, вставитися перед урядом чи де треба буде за помешкання для Українців в переїзді з Краю до Канади чи з поворотом і взагалі робити все можливе, щоби свого чоловіка обслужити скоро, добре і совісно.

З хвилею оснування нашого Товариства [illegible] вийшли [illegible]. Великі темні духи, визискувачі, знаючи, що уряд і їм прийде вже погибель, счинили крик і зачали підлими способами боротися против Товариства. Однак правда вийшла на верх. Всякий темний дух прийшов до переконання, що нич не вдіє, бо оборона організації народа, при котрій станули найкращі Українці Альберти і котра за короткий час існовання дала доказ совісної услуги та щирої помочі і виробила собі в бизнесових кругах Канади як найкращу репутацію.

Тому звертайтеся з повним довірєм до Українського Товариства в [illegible] до його агентів у всяких справах, особливо за шифкартами.

Від коли існує таке Товариство, що поклало собі за ціль помагати і боронити нашу іміграцію, обовязком Українського загалу піддерти змагання свого Українського Товариства у всяких справах і напрямах.

Важні добутки Товариства

Богато було клопоту через минулих кілька літ, коли треба було спроваджувати когось з України до Канади. Такий стан відбився некорисно і на нас тут в Канаді а ще гірше на тих, що сподівалися до нас виїхати з Краю. Щоби тому позбути конець Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство робило великі зусиля ✠ для Українців діймаючі застереження, усунути. І нам вдалося виключити подекуди так, що тепер ми в стані спровадити НЕОГРАНИЧЕНЕ ЧИСЛО Українців до Канади і то без жадної перешкоди маючи всі потрібні заряджения що до їх услуги.

Тепер всі ті, що так довго не мали способу дістатися до Канади, або мали в тім перешкоди, будуть мати нагоду завдяки стараням Українського Іміграційного і Кольонізаційного Товариства свобідно переїхати до Канади і зажити таким життєм, яке богате і поступова країна може лише дозволити і працьовитому чоловікови дати.

Сей добуток Товариства є дійсно великої ваги і в його наслідок много наших братів Українців вже заплачує свій свобідний і легкий переїзд до Канади через Укр. Іміг. і Кол. Товариство.

Наше Товариство не ограничуєся лише перевезти свобідно чоловіка з Краю до Канади. Поза опіку і старання над іміграцією ми хочуть щоби ми дістали його справу до перерешення. Товариство опікуєся ним і в Канаді і забезпечує йому роботу, щоби чоловік відразу по приїзді пішов до роботи яку добуть, а не волочився міськими улицями.

Сю полекшу зробите свому кревному, коли спровадите його через

Українське Іміграційне і Кольонізаційне Товариство

10327—101 St. Edmonton, Alta.

Знаменита Земля на Мішане Господарство

Можете дістати від **Canadian Pacific Railway Co.** фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, відтак сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:

P. GIGEJCZUK' ROOM 99 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG, MAN.

Японці роблять конець почитанню звірят

В Японії від непамятних часів було поширене забобонне почитання звірят. Японський уряд рішив остаточно знищити усі каплички в честь заяців, вужів, з[illegible] і т. п. У відносній постанові уряду кажеться, що такі забобони є незгідні з духом часу і з поступом нації.

Домашня війна в Хінах продовжаєся

Лиз Нанков, в північнім Китаю, т. зв. народна армія, "спомагана большевиками звела з державними військами запеклий бій, в часі котрого упало по обох боках 2,500 жовнірів трупом, а з ними також провідник манджурських Хінців Чанг-Цо-Лін.

НА ПРОДАЖ

Добра і вигідна хата в Мондер

Хата має два покої на горі а два на долині, положена на добрій улиці — близько католицької церкви. До гали лише шість лотів, до костела два блоки, а до православної церкви два блоки. Продам тано. Голоситься до:

ПЕТРА КАЛИТОФА

Mundare, Alta.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Вторек, 10. Серпня, 1926.

ПШЕНИЦЯ:		
Ч. 1. Нортерн		127
Ч. 2. Нортерн		122
Ч. 3. Нортерн		118
Ч. 4		108
Ч. 5		91
Ч. 6		81
Паша		61
ОВЕС		
Ч. 2. С. В.		33
Ч. 3. С. В.		29
Екстра Ліпна Ч. 1		29
Паша Ч. 1		27
Ребджект		20
ЯЧМІНЬ		
Ч. 3. С. В.		41
Ч. 4. С. В.		36
Паша		32
ЖИТО		
Ч. 2. С. В.		85
Ребджект Ч. 2. С. В.		69
ЦІНИ ХУДОБИ—		
Добірні воли	500	600
Добрі воли		450
Добірні телиці	400	500
Добрі телиці	300	400
Добрі корови	350	400
На консерви	175	200
Добрі бики	250	275
Добре годовані бики	375	425
Добірні телята	550	650
Звичайні телята	200	400
Весняні ягнята	10.00	11.00
Свині		12.00

Nichols Bros.

Відливарня і Всякі Направи

Заохочуємо вас в тарницях і в нових парових заводах та в машинах до перерібки. Острижемо й розвертимо вили і шарікутарки. Коли вам треба стесувати "Стім Гейдж" чи "Говернор" або поправити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ

PHONE 1561

10103 95th Street, Edmonton, Alta.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями

Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні **перміти** на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні **бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Черніяцах, Києві, Москві** і других різних містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сіпіарського агента, або до

George M. Kuzyk

C. P. R. Bldg., Edmonton

котрий coли потреба візвіде вас особисто, або пишіть по українськи впрост до:

W. C CASEY, General Agent

Canadian Pacific Steamships

372 Main St. Winnipeg, Man.

ПОВІДОМЛЕННЄ ПРОДАЖИ

[illegible]

Wm ROMANIUK

Sec-Treas. M. D. Pines No. 16

Mundare Alberta

Зловлено рабівників банку

[illegible]

JAMES M CAMPBELL

АДВОКАТ-СОЛІСИТОР

ПУБЛИЧНИЙ НОТАР

LAMONT, ALBERTA

Milner, Matheson, Carr & Dafoe

АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ

Полагоджують Ваші справи в Вашій мові

Гроші на визичку на фармерські реальности

Роял Банк Едмонтон, Алта

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ

H. A. Mackie

201 McLeod Bldg

Edmonton, Alta.

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK

BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY

5—6 Dobbin's Block, Vegreville, Alberta

Phone 300

EMPIRE HOTEL

Р. СТОПКО І К. ГУДИМА, Властителі.

10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075

Коли приїдете до Едмонтону, зайдіть до Емпайр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по уміркованій ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.

У нас розмовляется по Українськи.

В Хінах вибухла холера

Надійшли вісти з Хін, що там вибухла холера, забираючи денно до тисячу жертв. В Кантоні ширится особливо в армії.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY WEDNESDAY
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітньо-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК IV. ЧИСЛО 142. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 18. СЕРПНЯ, 1926. EDMONTON, ALBERTA, AUGUST 18, 1926. VOL. IV. No. 142.

СЛІДСТВО НАД ВИБОРЧИМИ ШАХРАЙСТВАМИ В АТАБАСКА

Слідство, яке веде судія Кларк, в справі виборчих шахрайств в Атабаска окрузі, виявилося дуже інтересне. Покликано переслухано декотрих свідків лише з двох пулів, з тої вистерчаю, щоби мати поняття, якими способами бувший посол Кросс виборов 1400 голосів більше від свого противника Келнера. Так примірно в полі Мері Лейк, де Кросс мав 47 голосів, а Келнер один голос. [illegible]

[illegible]

ЗАПРИСЯЖЕНО ЗБІЖЕВУ РАДУ В ЕДМОНТОНІ

[illegible]

КАПІТАН ШЬО ЛИШАЄСЯ ПОСЛОМ

Бен Пломер, фармерський кандидат з Бов Ревлей дістрикту, котрий єше був сиротою проти проголошення судьою МекНейром, що в зім дістрикті вибраний послом капітан Шьо одним голосом більшости, програв апеляцію. Сим разом голоси перераховано ще раз судія Гайндман і рішив, що таки Шьо вибраний послом одним голосом більшости, а не Пломер. Се остаточний вирок і проти него вже не можна дальше апелювати.

Вибором Капітана Шьо вдоволена не лише опозиція, але навіть і Ю.Ф.А. сторонництво тому, що гіл має добрий політичний одсьвід, а закони Альберта під сю пору дуже потребує.

Вуглевий Страйк в Англії Причиною Низьких Цін на Канадійську Пшеницю

Отавська збіжева компанія заявляє, що упадок цін на канадійську пшеницю спричинив вуглевий страйк в Англії. Задля браку вугля і високих на него цін, нема в Англії попиту на канадійську пшеницю і ей ціна в Форт Віліям віддувається дуже пішено.

ФЕДЕРАЛЬНІ КАНДИДАТИ В АЛЬБЕРТІ

Виборчі приготовлення в повнім руху. Досі на 16 федеральних округів Альберти виставлено вже 31 кандидатів з ріжних партій а то: Ю.Ф.А. 11, ліберали 9; консервати 11.

Досі відбулись конвенції в слідуючих округах ріжних партій і яких приготовлені отсі кандидати:

Акадія.—Р. Гардінер, Ю. Ф. Ф., Л. Г. Вейд, конс.

Атабаска.—Д. Ф. Келнер, Ю.Ф.А.; С. В. Крос, ліберал.

Бетел Рівер.—Г. Е. Спенсер, Ю.Ф.А.; Г. Е. Моффот, конс.

Бов Рівер.—Е. Дж. Гарланд, Ю.Ф.А.

Келгари Іст.—Фр. Дейвіс, конс.

Келгари Вест.—Р. Б. Беннет, конс.

Едмонтон Іст.—Б. А. Ейсфорд, ліберал. А. Ю. Г. Бері, конс.

Едмонтон Вест.—Ч. Стюарт, ліберал; Ф. Г. Джеміссон, конс.

Мікліна.—Г. Г. Кук, Ю. Ф. А.; Дж. Гірш, конс.

Медисин Гет.—Анселсон, Ю. Ф. А.; Гершам, ліберал; Г. М. Блекгок, конс.

Піс Рівер.—Д. М. Кеннеді, Ю. Ф. А.; Джон Кларк, ліберал; Дж. А. Коудін, конс.

Ред Дір.—А. Спікман, Ю. Ф. А.; Д. Л. Гофранц, конс.

Вегревіль.—М. Лучкович, Ю.Ф.А.; Дж. С. МекКалум, ліберал.

Ветаскивін.—Вм. Ірвайн, Ю.Ф.А.; Г. Гобін, ліберал; Г. Россел, конс.

В деяких дістриктах, де дістали [illegible] фармерські кандидати, [illegible] ліберальне правительство [illegible] партія ліберальна не буде ставити своїх кандидатів, [illegible] фармерським кандидатам [illegible] в парляменті на случай [illegible] ліберальна партія прийшла 14 вересня знова до власти.

ХТО ВИНЕН ЗА РЕЛІГІЙНИЙ ХАОС В МЕКСИКУ

[illegible]

Морська Трагедія Коло Галіфаксу

Серед бурі, яка шаліла при берегах Атлантику перед минувшої суботи, прогнало дві рибацькі лодки на берег, на яких находилося 37 рибаків. Одну лодку фалі принесли розбиту до берега без людий. Обава йде, що нема жадного потоплена.

М. ЛУЧКОВИЧ

Фармерський Кандидат на Округ Вегревіль

КОНСЕРВАТИ ВЖЕ СПУСКАЮТЬ З ТОНУ

З розпочатием домініяльних виборів консерватисти думали, що [illegible]

[illegible]

ПІШЛИ ДО МЕКСИКА НА РЕВОЛЮЦІЮ

[illegible]

РУМУНСЬКО-ФРАНЦУСЬКИЙ ДОГОВІР

Дня 8. серпня підписала Франція з Румунією оборонний договір, на основі якого обі держави зобовязуються прийти собі з помочю в разі нападу ворога.

Договір сей незвичайно важний, тому що Совітська Росія не годиться на те, що Бесарабію запали по великій війні Румунія. І колиб тепер совітський уряд почав війну за Бесарабію то Франція буде помагати Румунії.

Пацієнти з Понока винні шпиталеви три міліони долярів

Перед податковою комісією провінції внесено жалоби, шоби умовних уздравлено по шпиталях [illegible]

[illegible]

СОВІТСЬКІ КОМІСАРІ ПОКИДАЮТЬ РОСІЮ

Вісти, які доходять з Росії доносять проте, що совітські комісарі предвидуючи що неминучий переворот большевизму збливається з кождим днем, зачинають опускати Росію і з награбленим добром пересилають поза границі, бояться в свою шкіру.

[illegible]

ДАЛЬША ЧИСТКА КОМІСАРІВ

Сталін, голова комуністичної партії Росії позбувся врешті ще одного з совітського кабінету вже шостого комісара. Найновішою жертвою [illegible] став Каменеф, міністер торговлі [illegible]

[illegible]

ДЕРЖИТЬ ДИТИНУ НА ЛАНЦУХУ, ЯК ПСА

[illegible]

УМЕР ВИЗНАЧНИЙ УРЯДНИК

В неділю рано 15. с. м. умер [illegible] Др. В. С. Лейдлов [illegible] 52 роки життя. [illegible] від 1912 року [illegible]

ПРИЇХАЛИ ЖЕНЦІ З ОНТАРІЇ

Перший спеціяльний трен приїхав до Келгар 650 женців зі всходу. Розміщено їх по полудневих дістриктах. Едмонтонський дістрикт ще не зголосився до урядового бюра, що буде потребувати женців. [illegible] однак в Вінніпегу чекають тисячі робітників, охочих виїхати [illegible]

КАНАДІЙСЬКІ ВІВЦІ В СИБІРІ

Вівці з полонин Брітіш Колюмбії будуть незадовго пастися на сибірських степах. На просьбу совітського правительства в Москві [illegible] урядом куплено [illegible] 30 штук вівців [illegible]

Увага Федора і Околиця!

"РІДНА ШКОЛА" ПРИ "НАРОДНІМ ДОМІ" НА ФЕДОРА

—устроює—

В Суботу, 28. Серпня, 1926.

ВЕЛИЧАВИЙ ДІТОЧИЙ КОНЦЕРТ

Під управою гр. І. Завадека, учителя "Рідної Школи" на Федора

Перша частина програми — сценізоване поеми "Гамалія" в переплаті зі співами і танцями.

Друга частина програми — сценізоване декламації "Зруш я Українець" в переплаті зі співами, пісню "Україна" і "Тризуба".

Приходіть громадо, а не пожалуєте!

Початок точно о годині 8-мій вечером

По Концерті світо забава при добрій музиці.

КОРОНОВАНІ ГОЛОВИ ВІРЯТЬ ВОРОЖКАМ

[illegible] коронаційний [illegible] князя Йорку в Лондоні [illegible] будучність королівської внучки Елисавети. [illegible] вона стане королевою Англії. З тої причини вся британська імперія ломить собі голову, що не- [illegible] або не оженится, а коли оженится, то буде бездітний, бо лише в такім случаю маленька Елисавета [illegible] може бути королевою.

11.800 СИРІЙЦІВ ВБИТИХ

Після урядових рапортів, сирійські повстанці проти французького уряду стратили дотепер 11,800 убитих, 24,000 ранених, а 3,500 жінок і дітий убито бомбами, кинені на села з французьких літаків.

Британські дипломатичні круги занепокоєні тим, що Франція робить угоду з султаном Убен Сайдом [illegible] Тепер хоче в сьвіті султана, будуть могли контролювати Перський Залив, який Англія дер[illegible]

ВІЗИТАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО ВЛАДИКИ

Минувшої неділі, українська православна парохія Едмонтону витала в себе вже третій раз в раді свого Владику Преосв. І. Теодоровича, який саме тепер обїздує православні парохії Західної Канади.

Архієрейське Богослуження відбулося в салі Народного Дому коло Інституту Грушевського, в якому взяло участь много православних Українців міста Едмонтону, а також з доокола ичности.

Вечером місцеве жіноцтво устроїло вечеру, в якій взяло участь більше 150 осіб, а по вечері кількох бесідників виголосили привітні промови між ними п. Стечук з Вінніпегу, п. Гаврило Слипченко з Перкови та п. С. Сувала, який на днях повернув з Европи.

НІМЦІ СТОЯТЬ ПРИ СВОЇМ

[illegible] Німці заявили, що не приступлять до Ліги скорше, поки не будуть виповнені певні гарантії, зроблені для них Аліянтами в Локарно і Женеві. На підставі тих гарантій Аліянти мають до першого вересня ср. редукувати свою армію і Рурщині з 80 тисяч на 60 тисяч, мусять заручити, що місце в Лізі для Німеччини буде стале і що до Ліги нема Німеччини не будуть додавати три держави.

КОНКУРС

Український Народний Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні проголошує отсим Конкурс на приняття 70 студентів і студенток на шкільний рік 1926—1927.

УСЛІВЯ ПРИНЯТТЯ:

Кождий питомець мусить прислати аплікацію о приняття як найскорше.

Кождий ученик чи учениця мусить бути здорові.

Всі мусять мати во[illegible] одежи, одяг, хустинок і пр.

Кождий і кожда мусять поводитися в Інституті, в школі і в місті прилично а примірно та мусять повинуватися розпорядженням та віданням Інституту.

З огляду на некорисну посуху й невроджай поміж нашими людьми в північній Альберті рішилась Дирекція знизити значно оплати за удержання так, що цего шкільного року буде виносити найвисша місячна оплата лише 17.50 долярів, плачені з гори кождого місяця.

За вживання інвентаря платиться 5 долярів на шкільний рік при вписі, а рівночасно складає кождий питомець 5 долари кавції, які звертаються в кінци шкільного року.

Особлившу увагу звертає Заряд Інституту на плекання рідної мови, співу й музики, з огляду на що удаштовується при Інституті:

КУРС УКРАЇНОЗНАВСТВА:

Цей курс включає українську мову, граматику, літературу та історію і є обовязковий для кождого питомця. Наука даром.

КУРС МУЗИКИ И СПІВУ:

включає гру на скрипці, хоральний спів і теорію музики.

Заряд Інституту ім. М. Грушевського дбає особливо про моральне і релігійне виховання поручених його опіці молодіжи.

За аплікаціями та в справах інформаційних просится звертатися на адресу:

The M. H. Ukrainian Institute

10564--98th Street *Edmonton, Alberta.*

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
І. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by Canadian Ukrainian Printing and Publishing Co., Limited, at 10334 96th Street, Edmonton, Alta.

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10334—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

СЕРЕДА, 18. СЕРПНЯ, 1926.

"МИРА З НЕБА ВСІ ДНЕСЬ ПРОСИМ"

Богато в нас нарікання на роздор, непорозуміння та взаїмну ворожнечу партій, груп чи сект. Ті нарікання так загальні і так вкорінені між нами, що много просвітньої роботи не можна навіть [illegible] зі страху, що проти [illegible] діла станути люди з противного табору. [illegible]

З дня на не обгарнофівали-б потребі такої або иншої організації, чи [illegible] віднушення, сейчас побуде загальну і дуже у нас уперту відповідь: "та воно дало [illegible] так до нього стали всі як один. А то ви [illegible], вложите праці, а другі зачнуть підривати, критикувати, сварити... цілого заходу!"

Тимчасом в країнах, де горожане тішаться свободою думки, преси [illegible], в таких країнах серед найкультурнійших народів не робилось одної роботи гні. В таких країнах і в таких суспільностях завсіди все вільна думок, критика стороннійших, що має на цілі поправити ошибки, контролювати діяльність провідників і очищувати [illegible] провідну ідею всього народа. Непорозуміння до такої культурної роботи видаєся таке поступування ... [illegible]

[illegible]

розслення могла вишукувати вигоди на утвердження політичного тилу України. В дійсности провідники нашої католицької церкви не [illegible] до [illegible] Петлюри, [illegible] "Січей", на котрої чолі стоять церковні достойники або [illegible] ad hoc інтелігенти, котрі шукають на різні [illegible] і думають між своїми хорими творити ту так горячо бажану нами "залізну руку". Робота ся, може у декого навіть хороша, не може мати иншого віддалу. Бо як поясняти собі, що католицькі бельгійські монахи в Перкоієї протягують православного по вірі чужого їм Скоропадського? Все то значить, що люди які не можуть [illegible] публичних дискусій, [illegible] у себе поляки, шукають тіни, шукають когось, що поширив-би мир і тишину, щоби в тій тіни заволодіти народ, зрушити його до осмілости і розтягнути над ним свої безмежні вилави.

Під тонами тої католицької пісні про мир і тишину ховаєся нам [illegible] за то [illegible] тут в Канаді, в тім, [illegible] кривій роботи, в кроці [illegible] дискусій, крайньому галасу.

Під тонами тої козацької пісні [illegible] між нашою суспільностю по великім тім побіганню [illegible] агітації народолюбних сторонників, безпримірна клич наша полеміка, нещадна чужа рука, бо допускаєся без задуми одні других спроваджувати на [illegible] у мирі і тишині.

На вже-ж і тим разі найкращі люди світа [illegible] свої краї в повній свобідній дорогі [illegible] горожанська правдива свободу думки, свободу слова, преси, переконань? Бели так часто говоримо про поступ народа, то чому забуваємо, що його першим і найсильнішим [illegible] є правдива свобода думки, свобода критики? І в реальній праці для народа, в правдивім поступі його не [illegible] треба ні одностайности, але ініціативи, відваги і взаїмного порозуміння.

Гласимо в мирі і тишині а вони хтось посилає нам той спокійний сон перервати маємо одно добре випробуване средство, підставити ногу, щоби і він впав тай заснув. Скоро лише якийсь чоловік піднесе ся понад масу чи то ініціативою, чи енергією або талантом, ми замість радіти, що громада позискала нову силу, зачинаємо його ненавидіти, вкидаємо йому на кождім кроці, а як борони Боже, чоловік цей не з нашої парафії — посипимо підставляємо ногу і пропадай!

Найбільше зазри люди — то злочин, бо витревалість і моральна сила працьовитого то для них неначе акт оскарження. І як скоро позбудемося того огидного болота зазрости, тоді кождий чоловік, з якої партії він не був-би, коли принесеть нам честь і працює і [illegible] спільних ідеалів усього народа, кождий буде нам дорогий. Тоді будемо просити з неба не мира і тишини, але як найбільше таких людей, приклонників різних груп, будемо прислухуватися до їхніх змагань, до їхніх критик, [illegible] безнадійного непорядку — борби будемо вибирати то всьо, що для нас як народа хосенне і конечне і двигнемося з воскресною піснею на устах в новий путь світла, правди і добробуту.

ПЕРЕД УКРАЇНЦЯМИ ВАЖНИЙ ОБОВЯЗОК

Живий нарід, котрий думає про свою будучність, хочби опинився і на чужині, підбирає великі закони і вказані способи, щоби розвивати свою народно-питомну культуру. До таких живих народів належить і народ український в Канаді, котрий від самого початку іміграції розвиває у себе форми та ширші форми культурного життя. Форми сі і ся [illegible] життя нашого народа за

Шифкарти

Купуйте до Краю або спроваджуйте до Канади Родину або знакомих почерез бюро, яке є заступником найбільшої корабельної компанії **Canadian Pacific**, яка має найбільшу флоту в світі і Ваші кревні будуть їхати великими поспішними кораблями.

Ми маємо дозвіл спровадити необмежену скількість людей до Канади без ніяких позволень або афідевітів.

Бюро засноване для Вашої користи. Ті, що їхали почерез наше бюро дуже хвалять се товариство, яке опікуєся над імігрантами.

Зайдіть або пишіть до:

Ukrainian Immigration & Colonization Association
10327—101 St., Edmonton, Alta

жорстоко навіть правда богато єще врегулили, але як на двайцятилітню працю а ще при недостачі духових сил зо досвідченими вислідами місцях раціти.

Однак психольогія всякого живого народу вимагає, щоби про нього, про його працю і його значіння знали і другі народи, щоби за нього заговорили, щоби з ним числилися. Се природна черта кождого народа, так як і кождого чоловіка з осібна. [illegible] коли наша народна громада збільшиться одним більше лікарем, інжинером чи другим інтелігентним [illegible], тут родиться те загальне враження, коли Українець займе яку державну чи вибирну, публичну посаду. Тоді увесь чоловік робить [illegible] державний уряд [illegible] брак його не мав хісна. Але вісь все [illegible] гордиться весь нарід. Чому? Бо нарід відчуває, що тим одиниці він набирає значіння, бо тоді люди бачуть, що його національна рольна не така мізерна, не така бідна, що має людий, які дорівнують другим культурним народам.

То вперте бажання чести і значіння між другими народами в Канаді зродило у нас між иншим інтерес до політики. На загал Українці, особливо Альберти, політикою отересувалися від самого початку іміграції дуже живо і попираючи того чи другого кандидата чужої народности, завсіди висказували свої бажання бачити на посольськім кріслі свого чоловіка. І коли дуже [illegible] вибрано в котрім з дістриктів Українця, радість і вдоволення ... не лише жителів його округа, але буквально всіх Українців цілої Домінії. Народ не збав, чи вибраний посол на ту позицію сповідний чи ні, пращи посолів не [illegible] але гордився ним, бо [illegible] значіння, бо відчув свою силу і солідарність.

Та взаємітивщини довалось, що народ наш не став по середині, але хоче здобути собі честь і повагу в [illegible] кругах. Свідчуть факт, що коли розмежовано нові домініальні округи і один ветревільський округ заховав Українців компактною масою, сейчас зродилось загальне бажання між всею нашою суспільностю Альберти бачити з того округа Українця послом до Оттави. Хоч були деякі сумніви, чи у нас на такий пост відповідний чоловік, однак приготовлення робилися, свідомійші господарі гуртувались коло себе шорах ширші гуртки, коли наступила догідна хвиля, іменовано з фармерської партії кандидатом гр. Михайла Лучковича.

Не завадить зазначити, що нагадать тоді, як ще не було належних приготовань поставити свого кандидата до Домінії і коли деякі сумнівалися, чи є у нас до того люди, навіть тоді загальна опінія справедливо гр. Лучковича, як на одинокого відповідного чоловіка, хоч він особисто ніколи не мав ніяких [illegible] і ніколи за собою

не прогнав на ту справу слова.

Іроте про варта нагадати, той факт, що коли минулого року перевідна опінія ветревільського округа і Едмонтону предкладала гр. Лучковичеві, щоби рівночасно кандидувати з Ветревіль округа з рамени ліберальної партії, він рішучо [illegible] того відмовився, зазначивши, що він поділяє політичні думки українського загалу, які в поражаючій більшости належить до Ю.Ф.А. партії і тому б було загальне бажання народа бачити його кандидатом, то він принял бо кандидатуру лише з фармерської партії.

Склалося так, що українські делєгати на фармерській конвенції в Мондер кирувалися думкою загалу виборців постояли солідно за гр. Лучковичем і здійснили часть бажання усего нашого загалу, номінувавши його легальним кандидатом з Ю.Ф.А. партії.

Друга часть роботи находиться в руках виборців. Нема найменьшого сумніву, що на 14 вересня Українці ветревільського округа попруть кандидатуру гр. Лучковича дуже солідно і виберуть його послом до Оттави. Не треба забувати, що на той округ і на українського кандидата звернені очи нас, хоч не лише Українців цілої Домінії, але навіть чужих народів і глубоко найкращою близької [illegible] оцінки не поставили усеї своєї сили, усеї своєї солідарности і пригради.

Тут не йде о гр. Лучковича. Він [illegible] собі такої чести. Тут йде о часть народа, о наше ім'я і нашу повагу в парламенті Домінії. І коли нарід покликав його на кандидата, повинні всі станути за ним як і доказати на ділі, що ми вартні свого обовязку і що для чого [illegible]

Бо на це [illegible] народа, щоби [illegible] найвисшої суспільна вісних, [illegible] гр. Лучковича, як Ю.Ф.А. кандидата. Ми вносимо, що ніхто не стане [illegible] і поперти всією народа [illegible] пенсу. Як тому віримо, що на 14 вересня ні один відібраний не лишиться в дома, не скаже, що "без мене обійдеться", але піде разом з женою і дорослими дітьми до виборчої урни і віддасть голос на того, кого покликав сам нарід — на гр. Михайла Лучковича, легального кандидата з фармерської партії.

До Виборців Округа Вегревіль

Доля народу залежить від його самого народу, так як коваль куя на ковалі якийсь фрахт так народ виковує свої серед різних обставин свою долю. Якій нарід, така його доля. Які члени народу такий нарід. Тому ніхто не має права тяжко нарікати, що зненацька сталася йому велика кривда, бо так не складеся обставини, як бажалобся їх мати. "Печені голуби й усі самі не влетять" каже народна приповідка. "Політика се хліб насущний" висловився перед війною один із наших переводців у Галичині. "Хто хоче їсти мусить працювати", "хто як постелить собі, так і виспиться". Хто хоче збирати жниво мусить сіяти. Як смішно виглядалоби, коли би якийсь прим., фармер не обсіявши збіжжя скаржився, що в нього жнив нема.

Так і з політикою. Щоби жита повинна жатися, не досить нам сіяти і зібрати, хоч як ся врана просеча і свята, хоч трудна; але треба й політика.

Великі богатирі мають свої фабрики, різні заводи, різні підприємства, копальні золота, срібла, міди вугля, заліза і т.п. В руках могутних сього світа увесь світ, а се не в приводу їхнього богатства а з приводу їхньої солідарности в політиці. Богачі дбають про свої жит-

WHITE STAR LINE
CANADIAN SERVICE

ЧИ ВАШІ КРЕВНІ АБО ПРИЯТЕЛІ ЇДУТЬ ДО КАНАДИ?

White Star Line Canadian Service дасть вам дуже великі улекшення при спроваджуванню ваших кревних до Канади. Ми поможемо вистарати їм не лише перміт але також паспорт і візи; старатимемося для них в витягу при переїзді; віпишемо їм гроші і робимо все можливе, щоби вчинити їх подорож безпечною, вигідною і [illegible]

Зголосіться до найближчої від вас агенції White Star лінії і зложіть за шифкарту гроші а ми решту зробимо самі.

Великі і модерні White Star кораблі дають знаменитий харч, ліжка і услугу по [illegible] найтаннійших цінах переводу.

Коли посилаєте гроші до кревних в Европі, купуйте Моней-ордери White Star лінії, виплачувані в долярах. Оплата дуже низька. Вони забезпечують вас від страт і виміняються після повної вартости.

По близші інформації і безплатну поміч голоситеся до:

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE
RED STAR LINE

GEO J. DROBEY, TRAVELLING PASSENGER AGENT
10275—101st STR. EDMONTON, ALTA

на але вони ні на мент одеи не забувають про величезне значіння політики і за всяку ціну стараються політичну керму задержати в своїх руках, без вказну, чи вийде на користь, чи на згубу цілої суспільности тоди політика [illegible].

Політика — найважнійший чинник у [illegible] за [illegible].

"Хто стратив провід у політиці — той уже переможений; його вишпугуть противники своїми ногами.

Фармер, так сказ, горе, й добре знає, а не інтересуєся політикою, [illegible] [illegible] [illegible]

Ті фармері повинні розуміти, [illegible] повинні гуртуватися [illegible] життя людини, котра не лише [illegible] в свій провід, організуючися в сильну лаву одної великої "Фармерської Юнії в Альберті".

Кожен фармер вступає в ряди сеї організації, котра єдино заступає інтереси фармерів від заповсятливих усяких прихвостнів, що вдавалися аж всяку ціну дуже між фармерів і сіяти між ними різні ворожі клички, розбиваючи єдину надію фармерів, єдиний опір фармерської солідарности, а се власне Ю. Ф. А.

В руках фармерських хліб. Хліб жерело життя. Се один з найважнійших чинників до вдержування існування людини. Тому ціна хліба повинна бути дуже справедлива. Коли фармер мусить платити такі страшні ціни за всякі фабричні речі, а свій продукт віддавати за безцін — се причина його байдужности до політики й задачі Ю. Ф. А.

Коли фармері без огляду на їхнє расове походження зєднаються під світлими гаслами Ю. Ф. А.— тоді їх життя-не велика будучність, тоді залежати-ме від них їх власне доля, доля їх сімї, їх дітей, і цілого краю, котрий зможе рішитися в найсвітлішої мири, до найбільшої сили, справедливости й культури лише тоді, коли [illegible]

ї.д. серпа й політика опиниться в тих, яких є найбільше тут, себто в руках фармерів, що зорганізовані в Ю. Ф. А. солідарно й чесно.

На великих зборах Ю. Ф. А. Ветревіль округа, що відбулися на 10 серпня 1926 року в Мондері, іменовано кандидатом фармерським на посла до домініального парламенту громадянина Михайла Лучковича, учителя з Іннісфрі околиці.

Кандидат М. Лучкович [illegible]

[illegible]

Фармері! Нехай у великий день виборів, що наступить 14. вересня сього року, не забракне ні одного Вас і Ваших сусідів при виборах, нехай не забракне ні одиського Вашого чесного голосу в користь Вашого фармерського кандидата на посла до домініального парламенту, громадянина Михайла Лучковича.

На закінчення скажу, що мене спонукало писати сю статтю не якісь особисті зобовязання супроти народного кандидата М. Лучковича, але моє особисте знання фармерської та робітничої недолі. А з рештою я сам почуваюся фармером, бо походжу з фармерської родини, сам задумую осістися на ціле життя на фармі й почуваюся солідарним членом Ю. Ф. А.

ЮРІЙ Д. СТРІНАДКА.

НА ПРОДАЖ

Першої класи загальний стор в селі з найлучших околиць в Альберті. Властитель продасть тано. Часть готівки, решта на виплат за добрим гаратнеюм.

Добре положення.

Добре місто

В переділу української колонії. Зголошуйтеся до "Нашого Поступу"

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреалі, Ню-Йорку і Едмонтон
DOBBIN'S BLOCK Телефон 185 VEGREVILLE, ALTA

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Спеціяліст від жіночих слабостей.
ЕКС-РЕЙ Лабораторія.
207 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alta. Phone 2290.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки в Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і штучні очи о 25 процент танше як деінде.
Відвідає знова:
Ветревіль, Пятниця 20. серпня.
Ламонт, понеділок, 23. серпня.
Ендрю, вівторок 24. серпня.
Іннісфрі, середа 25. серпня.
Миндер, четвер 26. серпня.
Віневіль, пятниця 27. серпня.
Ветревіль, понеділок і вівторок 30 і 31. серпня.
Не занедбуйте ваших очий! Порадьтеся Мекленбурга при його світовій силі у вашій місцевості.
Чи терпите на біль голови, або другі докучливі слабости? Чому не поспрашатися о лучший зір?
Застановіться свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

Dr. Condell
Спеціяліст хороб очий, горла і носа
Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілдс і Відня.
120 Empire Blk. — Телефон 1876
Урядує від 2—5 по пол.

ХИРОПРАКТИЧНІ ХРЕБЕТНІ НАСТАВЛЕННЯ БЕЗ БОЛЮ
[illegible]
Dr. L. C. WATSON
ХИРОПРАКТОР
Vegreville Alta.
Phone [illegible]

Dr. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

ТУБЕРКУЛЬОЗА І СУХОТИ

(Др. Вальз Е. Лоуел)

[illegible]

В звичайній мові туберкульоза і сухоти значить те саме, але з погляду медичної науки між ними є різниця. Сухотами називаєся аж послідна стадія тажкої слабости [illegible] туберкульоза називаєся [illegible] сухотами. І перехід сих слів [illegible] [illegible]

Коли туберкульозу розпізнати в відповіднім лікуванні на самім початку слабости, то на сто випадків [illegible] девятьдесять випадків [illegible] [illegible]

[illegible]

ДЕМОНСТРОВАНО "СТУКЕР" БРАТІВ БОЙЧУКІВ

Вівторок, 17. с. м. на фармі Дадова під Стратконою демонстровано нову-опатентовану машину до "стуковання" збіжа, збудовану братами Бойчуками, механіками з Едмонтону. Роботі машини приглядалися репрезентанти різних машинових компаній. Винаходом братів Бойчуків заінтересувалися переважно Массей-Гаррис і Інтернешинел компанії і одна з них думає перебрати патент та виробляти нові "стукерс" для загального вжитку фармерів.

ВІЗИТА МАНДОЛІНОВОЇ ОРХЕСТРИ В ЕДМОНТОНІ

Едмонтонська публика як англійська так українська мала нагоду бачити виступ української мандолінової орхестри, зорганізованої У. Р. Лонком в Вінніпегу, яка саме об'їхала західну Канаду.

Протягом всіх трех днів простора сала Рідал театру була заповнена і [illegible] треба признати, що сей [illegible] орхестру як слід запопрегувати.

Орхестра складаєся з 17-ти дівчат [illegible]. Програма складалась богата як в співі так і гру на мандолінах, та коли що захвалювало публику то гру [illegible] і українських [illegible].

ДМИТРО СОЛЯНИЧ.

"Вайс-Президент"

(Дальше)

Результатом любови молодого супружества був маленький Юрко. Хотай Юрко не був більший чим звичайна дитина, але здоровля матери підкосив сильно. Доктор був частим гостем в хаті Петра. Приписував Ганусі різні медицини, а Петрови присилав з кождим місяцем новий рахунок. Показалося, що медицина здоровля не поправить, і доктор порадив Петрови, що одинокий вихід ратовання його жінки є, вийти з апартменту і жити трохи за містом, щоби слабій дати більше свіжого воздуху. Крім сего порученно маскати ся далека від роботи і нічим не турбувати.

Петро мав трохи зложених грошей. Він купив пять-кімнатовий дім, збудований по найновійшому стилю. Заплатив половину готівкою, а решту на місячні сплати. Меблі також набрав на сплату.

Перебравшися до нової хати, Петро і Гануся познакомилися з новими сусідами, а головно Петро відновив своє старе знакомство з панством Келі-ми. Петро познакомив свою жінку Ганусю з ними. Гануся говорила з Місес Келей а Петро, як звичайно мущина, говорив із своїм давним знакомим Мр. Келей.

Петро знав їх із Брітиш Колумбії, коли він робив другий рік в офісі в Брітиш Колумбії. Келей приїхав був зі Сполучених Держав що-би продати там де врачковий компаніям. Він зачинав автомобільний бізнес і потребував грошей. Увійшов в офіс Петрової компанії і [illegible] Компанія [illegible] купити, а щоб провірити, [illegible] Келей [illegible] компанія вислала Петра [illegible] характері "креди" до обговорення інтереса. Петро знайшов всьо в порядку так як Келей твердив і коли предложив компанії [illegible] компанія закупила [illegible] Петро [illegible] Келей [illegible] [illegible]

Петро офарахоучи химери [illegible] Келей [illegible] [illegible]

Келей представлявся як спільник "Келей і Кіскинг Студебекер Мотор Ко" а Петро [illegible] в інтерес "Норд Антанто Лонбер Ко", і се їм вистарчало.

Перший вечір у новій хаті, а одже в цілім, Петро [illegible] [illegible]

Гей, Піт! — крикнув Келей. Що думаєш робити сегодня?

— Хочу зробити плян що, і де маю садити.

— Ах, лиши на иньший день! Сказав Місіс Дьорді, щоби зобралася та усі четверо поїдемо до Гайден Лейк грати "голф".

Петро хотів викручуватись, що його жінка не чуєсь здорово і лише буде сидіти в дома, однак Келей як добрий сейлсмен за пару мінут вже мав Петра по своїй стороні.

Петро пішов до хати та розповів жінці, що Келей казав. Вона рада, що трохи вилюкаться, скоренько обралася і обоє вийшли до авта.

Рівночасно Келей з жінкою вийшли також і всі четверо за пів години опинились на уможлення місця забави.

Почалась гра. Петро і Місіс Келей грали одну парт'ю, а Містер Келей і Ганусе другу. Ні Петро ні Гануся не знали більше про "голф" як знає про радіо. Бели кулі палицями як попало, та декали вдались їм получити кулю і вона пішла

де треба. В більшости позагубили свої кулі в травах, яких не могли віднайти і Петро мусів купувати другі.

На обід гурток пішов до готелю, де Мр. Келей познакомив Петра і Ганусю з чільними бізнесменами з тій околиці. При кождім новім познакомленню Келей вимовляв Петрове імя і додавав, що Містер Дьорді є "коннектед" у Норт Атланто Ломбер Ко., з чого нові знакомі вносили, що Петро що найменше є вайс-президент компанії.

Петро находячись в так високім товаристві ставав нервовий і переінчений а навіть зачинав тратити апетит, який на площи "голф лінке" так йому докучав. Однак щось противного робилось з Ганусею. Вона таке товариство любила і росла в гору. Вона думала, що вона є одна з них рівна з рівними.

Келей побачив, що Петрови віроджено через більшого товариства, почав сипати жартами і серед загальної веселости Петро з жінкою чуєся як в дома, та набрав неабиякого апетиту.

Обід був добрий. Келей казав принести дві печені курки, які були розділені кождя на двоє. Вони і з Келей все більше приговорились. Петро осмілився і прів коло курки. Тай Гануся при гуморі Келея забула, що вона нездорова і з коротким часі курки зникали з тарелі. Тарелі також зникали зі стола а на їх місце приходили другі тарелі, тарілочки зо мисочки з різними потравами доки замість тарелів на столі не появилась маленька карточка паперу обернена лицем в долину. Петро хотів взяти карточку але Келей його випередив, взяв рахунок за все товариство і покрив кошта обіду.

По обіді тоди знов вибили на площу. Били кулі палицями, гнали їх в дурні сторони і бігали за ними як діти. Найбільше бігання за кулями попало Петрові і Ганусі. Вони били кулі з цілої сили, а не попавши в правильне місце, кулі запалялись в траву.

Геть-геть пізно пат вечір приїхали домів. Їх забава так вподобалась Петрові й Ганусі, що другої неділі Келей вже не намовляв Петра лише сказав в котрій годині їдуть, а ті вже були готові.

По дорозі до Гайден Лейк, Петро признався, що його жінка вимагає два фунти більше, та що він хоче купити собі малий і таний автомобіль, щоб міг їхати на "голф лінке" коли лиш захоче.

— Піт! Я мав на думці продати вам великий "студебекер" — сказав весело Келей.

Боже! — пропечатав Петро. Я навіть не смію подумати о не купити такі великі "кари".

— Я! звідки зачинається до Келея — [illegible] [illegible]

— Слухай Піт! Сей великий "сікс" ми вживаємо для демонстрації і він зовсім новий Як тільки ти хочеш скористати з сеї нагоди, то я тобі продам тано як зіну. Піт, бери ту кару! Дай мені оферту а як буде за тяжко то я її знижу. Я хочу щоб ти мав кару. Ти і твоя жінка потребуєте розривки, щоби поліпшити ваше здоровля. А за гроші не журись, а тебе тиснути не буду. Коли будеш мати, тоді заплатиш.

В понеділок рано Келей взяв Петра на свій автомобіль та завіз його до гаражу оглядати "кару". Автомобіль був в такім порядку як Келей представляв а навіть ліпший чим Петро собі уявляв. Петро не хотів поставити на ньо ціни, однак Келей не хотів випустити купця з рук, поставив ціну так низьку, що Петро аж підскочив з утіхи.

Зробили контракт, підписали папері. Петра посадили за колесом і розказали й поучали як оперувати автом. Показали йому котре круглячко означає газолін, а котре слід, котре силу батерії. Показали як отворити мотор і як запирати. Так у ліній казали йому механіки за поясненням сего

кольбочка батерія запалює газоліну і приводить мотор до руху. А сей круглий кольбочок, се газоліновий стір, душе ногою потиснеш то і більше газоліни приходить до мотора і кара біжить як "сікс".

Роскаухали Петрови що могли і пицали його, що вміли, а він ще скорше то всьо забував чим вони говорили.

— А як там? спитав Келей.

— Всьо олрайт! відповів механік. Містер Дьорді може вже їхати до Ню Йорку — додав механік.

От, що то значить нуарий чоловік! Я був певний, що такому чоловікові як Піт, не возьме ані учильки зрозуміти всі уладження і нутро мотора в якім небуть автомобілі. Ану, Піт, покажи нам, як ти вмієш їхати! — заохочував Келей.

Петро зробив що знав. Став на стартер, потиснув ключ, потягнув лівер і задерго ногою, пише газоліновий гуль. Студебекер наробив богато тарахкоту і богато диму. Як лиш Петро пустив "ключ", "сікс" скочив як вар'ят.

"Держи!" верещав Келей. Та Петро замість потиснути гузик від газоліни, потиснув ще дуже. Він робив так як фірман з упряжними кіньми: уперся ногами в тушку і кричав — "тпру"! Біт "сікс" не розумів цього мови, біг як несамовитий. (Дальше буде).

Давна і певна
CUNARD LINE

Одна з найстарших і найбільших корабельних ліній сьвіта

ДОЗВІЛ НА ПРИЇЗД

Урядовий "Дозвіл" на приїзд до Канади дістанете через Бюро Кунарда для кождого з Ваших знакомих і кревних, що працюють на ріллі і можуть Вам помочи на полі або у дома. Полагоджуємо всі папери потрібні до подорожі до Канади або Европи.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ

Кревні і знакомі будуть Вам вдячні, коли купите їм шифкарти на лінію "Кунард". Хто їде лінією "Кунард", той подорожує безпечно, вигідно, швидко і дешево. Урядники дбають про подорожних через цілу дорогу. Лінія Кунарда працює 86 років і має великий досвід та знамениті уладження. Ліпшої дороги нема.

ГРОШІ

Гроші висилані через бюро Кунарда доходять до кождого села в американських долярах. З Европи приходить посвідка від особи, що одержала гроші. Слати можна звичайно або телеграфічно.

ПОЯСНЕННЯ ДАРОМ

Кождий агент Лінії "Кунард" порадить Вам, що треба. Жадайте всюди виразно тикетів на кораблі Кунарда.

Пишіть у своїй рідній мові на адресу нашого українського представника на Альберту:

GEO. J. MARTYNIUK
P.O. Box 384 Edmonton, Alberta

Або на адресу головного бюра:

Cunard Line 270 Main St. Winnipeg, Man.

З МАРТИРОЛЬОГІЇ УКРАЇНЦІВ ПІД ПОЛЬЩЕЮ

Перемиський "Український Голос" містить цілий ряд звірського трактовання наших селян польськими зайдами.

В Галичині польська поліція вмішалася в спір селян з поміщиком і почала селян бити в тварь. Поміщик Славінські похвалив "геройство" поліції, заявляючи що "бити хлопа в морду і в довку то виплачивество одно".

В селі Осоєн поліція збила війта, що стояв по стороні громади в спорі о пасовиско з паном, поранила 14 осіб а 6 арештувала в тім числі одного 90-літнього старця.

До старости в Барановичах пішла депутація мужиків пожалуватися на Славінського. Староста похвалив "добре серце" дідича і сказав: — "Ви нарікаєте на Славінського, а я дам доказ, що він дуже добрий чоловік. Перед роком справлено в Славінського дворі в Савейках голошину. Арештовано підозрілих людей. Поліція застосувала інквізицію, арештованих кинула в пивницю і припалювала їм свічками пяти. Коли пан Славінські почув войки, запротестував проти того роля слідства. А другі, бачите, ані усом на таке не моргнуть".

King Edward HOTEL

10180 101 Street
Phone 1161 Edmonton

Наш Девіз є:
ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ

Прийдіть і переконайтеся чи то правда

ARMITAGE-McBAIN Lumber Co., Limited

Таний Ломбер

Спеціальна знижка ціни на № 2. дошки і шиплеи, на № 3. дошки і шиплеи а тоже на сіткові двері і вікна.

Принесіть се оголошення, як будете купувати.

Тубіцмо за вдоволення або звертамо гроші.

Pir Jasper & 93 St. Телефон 5236.

Дрібні Вісти

Палата музики в Барцелоні (Іспанія) зробила контракт з Фрицом Крайслером, скрипаром, де він буде грати в зимовім сезоні по $4,000 за вечер. Такої платні за вечер не брав ще ніодин артист.

Німецькі субмарини залиш чути пора: [illegible] від війни, затоплена случайно підчас маневрів данської пороху Стефрід. Залогу забрано на німецький корабель а шкоду поповнить німецьке правительство.

У Всхідній Галичині, як доносять часописи, від часу "революції" Пілсудського арештовано чотири тисячі Українців, хоч ні один з них не брав жадної участи ні з Пілсудським ні проти него. Добре кажуть старі люди: пани бються, а на мужицькій шкурі тріщить.

Король Юго-Славії Олександер побирає найбільшу платню на світі, бо круглo один міліон на рік.

Українська Православна Автокефальна Церков в Київі ухвалила на просьби галицьких і волинських Українців вислати на Західну Україну (що під Польщею) українського православного єпископа. Єпископ мав-би замешкати у Львові.

Другого серпня Франція заплатила Америці $10,000,000 як піврічний процент від довгу, що доходить суми 400 міліонів.

Серед бурі, яка шаліла при берегах Атлантику перед минувшої суботи, пропало два рибацькі кораблі з 37 рибаками. Одну лодку уділі принесли робиту до берега, але без живої души. Оказалося, що вся залога потопилася.

4,000 французьких майнерів вийшло на страйк, щоби тим способом оказати симпатію страйкуючим майнерам Англії.

В Москві засуджено 10. с. м. на смерть через розстріл польського католицького попа Юліньского, який з ґрупою других попами він в Росії шпигом в користь Польщі. Спільника Юліньского засуджено на довголітню тюрму.

Генрі Форд зробив новий тип літака, що важить всего 350 фунтів, жене 80 миль на годину а буде коштувати не більше, як його звичайне автомобіль.

В Луцку, на Волині, хтось потруїв 120 польських жовнірів, котрі там стояли залогою.

З Риму доносять, що в богато місцевостях Італії упав 10. серпня град величини курячих ясць і спричинив величезні шкоди в садах і городах.

ПОЖАР В СМОКИ ЛЕЙК

Минувшої пятниці вибух з нескінченої досі причини огонь на почті в Смоки Лейк і знищив цілу перід бизнесової улиці від шпору Вршина аж по банк.

ЩО СТАЛОСЬ З УКРАЇНІЗАЦІЄЮ "КОМУНИСТА"?!

Не хочуть російські комуністи легко поступитися вимогам українізації на Україні. Що власне комуністична партія, яка в своїй більшости є неукраїнська, є найбільшою перешкодою українізації — свідчить останній факт, який стався з переміною російського щоденника "Комунист" на український. Є се урядовий орган комуністичної партії (більшовиків) України, — партії, яка в своїх лапах має всю власть над Україною. І ось виявляється, що та партія наскрізь русотяпська, що поступається вона тільки з мусу, про око, але кождої хвилі готова завернути і батогом, пробувати змазати все українське, не гірше, як се робили за часів царської Росії. Тільки-ж тепер вони бачуть, що в них тільки сили нема в тому шпне. Саботують українізацію. Газета "Дні" з З. липня доносить, що на засіданні Харківського Губкому дня 28. червня представлено, як заховались комуністи до переходу їх органу на українську мову. Отже прелюх значно впала, а передплатників впало на 34 відсотків. В самій газеті появилися статті, які во імя Леніна закликають товаришів комуністів не залишати передплати, але агітувати ще й за новими. Але нічо не помагає. Для російського націоналкомуниста, який розперся широко чоботищами на Україні і придавив ненависного йому хахлацького мужика, важніща Росія, що панує над Україною, як Ленін і його рада. На тому-ж засіданні перемогло внесення з побажанням, щоби "Комунист" виходив в двох мовах.

"Гр. Гол."

"ДУХА" МОЖНА ЗАБИТИ

Напись В. Сміт з Індіана пішов з жінкою на цвинтар відвідити гріб штини. Коли вони молилися обливалася до них фігура уся обвинена білим полотном. Відважна жінка Сміт хопила добру ломаку і потягнула "духа" по голові, почім він упав а чоловік з жінкою втікли до нему і оповіли про пригоду сусідам. Пішли люди на цвинтар і підняли убитого молодого чоловіка, одного жартуна з тої місцевости. Супружество заарештовано і засуджено за убийство. Однак апеляційний трибунал звільнив їх від вини і кари заявляючи, що вони дійсно пріяли, що бють "духа" а закон нічого не говорить, що не можна забити духа, навіть тоді, якби то був переброаний чоловік.

КРИТИКУЄ ЕПИСКОПА

Губернатор стейту Ню Йорк був колись в Римі і поцілував папу в перстень. Тепер він кандидує на президента Злучених Держав. З тої причини Ню-Порський епископ методистів Леонард на одній з проповідий заявив, що президентом Америки не може бути чоловік, що цілував папський перстень, бо се всюкурювали американський народ. Ту його мову дуже остро скритикував президент Колюмбійського університету Батлер називаючи мову Леонарда нехристиянською і протиамериканською. Батлер каже, що ціла та мова противиться принципам американізму, який уважає повну свободу віри і дивуєся, як такі люди, як Леонард можуть проповідувати Христову науку любви.

ВІДКРИТІ ШОПИ ДЛЯ МОЛОДНИКУ

Много визначних агрономів говорить згідно, що тісна стайня спричинює і дуже приспішує між худобою всякі зарази, особливо сухоти, если вони там коли кинуться. З тої причини модерні господарі і ренчарі залишають будову старосвітських бейсментів, цемент або камінні чи конкретові стайні не мали ніколи подостатком світла і провіву. На дослідних господарських стаціях переконалися, що дороги о масивних стінах стайні не конечні для худоби, особливо для молоднику, що вийшов з телячого віку, навіть зі взгляду на теплоту. На говерментській фармі в Кеп Руж, в провінції Квебек уживають для перезимовання молоднику відкритих шопів, о трох стінах з одної дошки. Після десятилітнього досвіду зараз прийшов до переконання, що того рода шопи збільшили здоровлє і розмноження худоби.

Держана у відкритих шопах худоба зїдає що правда трохи більше паші, але пережуває ту пашу і пиліснове вповні на загальне своє здоровля і гарний вигляд, так, що за наливкою пашi не входить в рахунок не-ощедності. В будованню такої шопи найважнійшою річию є звернути її відкритою стіною прямо до полуня, щоби худоба стояла цілий час до сонця, проче же стіни, щоби були обобиті посличними дошками але так солідно, щоб не було протягу. Другим не менше важним фактором є то, щоби з осени не привикати худоби до теплої тісної стайні, а відтак виганяти до відкритої шопи; належить її до шопи зараз з літа приучувати. Такі шопи не лише що виключають на загальне здоровля молоднику і є безпечні від різних слабостей, але значно редукують видатки фармера на будову дорогих а не конечних стаєн.

ТВЕРДІ ЛЕМКИ

Недавно тому митрополит Шептицький заборонив при Службі Божій уживати слів: "і всіх вас православних христіян" і наказав уживати: "і всіх вас христіян". А сего, як доносять з краю, прийшло до клопотів в селі Завадці, повіт Сянік. Селяни і священник не послухали наказу за що замкнено їм церкву. Та тверді Лемки стояли твердо при своїм, так що не було иншої ради, як отворити, їм церкву, де вони і дальше поминають "православних христіян".

ЗАДУСИЛА ДВОЄ ДІТИЙ В СНІ

"31 серпня Гейзел віпіла, старшя а заквнула її в сні шнурок на шию, стягнула і так довго держала, доки вона не вмерла. Вона не збудилася. Пізнійше в ночи зробила те саме з Дорогою. Вдтак під полом пробувала в шнурка на собі" [illegible]

... не "вдалалося" — осьтаке витання сказала перед присяжним судом в Нюделі, в Манітобі Джені Маргач, фарнерка в околиці того містечка.

Присяжні сказали кону божевільною і відослали до Брендону.

Ветрешіль, 15. серпня, 1926.

Поважана Ред. "Нашого Поступу"!

Десятого с. м. отримався листа з рідного села Малнівська-Воля, повіт Мостиска, в котрім просять мене жертвувати троха, і занятися збіркою на їх "Народний Дім" котрий вже начали будувати в внешелзадовому селі.

"Видно наші брати, по довгім лихолітю і під польським ярмом думають відживати.

Тож відзиваюся (в їх імени) до Вас односельчан і всіх українських прогресивних громадян в Канаді і Злучених Державах хоч би малими жертвами допоможім їм в їх нарах, а також троха заохотимо нашу силу при відложенню нашої поневоленої народности на рідній землі.

Більші жертви можна слати на руки скарбника у Старому Краю:

WASYL BARAN
-w. Malniwska-Wola
P.O. Krakowiec.
Poland, Europe

Або до мене, котрі я відошлю в призначене місце. З жертвами прошу слати повні имена і назвиска, котрі будуть записані в пропамятній книзі "Народного Дому", у тому селі.

НИКОЛАЙ БАЙДАЛА

Адреса:

NICK BAYDALA
Vegreville, Alta.

ВІДОЗВА!

Еміґранти недолі!

Гірке життя гнало Вас в чужі сторони поза границі Европи шукати кращого положення, щоб не стратити останної кроплі горя і марно горя.

З болючим та тужливим серцем і з слезами в очах розлучились Ви зі своєю Рідною а тою часом думкою що вже більше не найдетеся між нею, а також єпречлені рідними, двоє і дорогої кормительки землі Галичини.

Ви, немов галузки відірвані від свого пня українського народу мусіли приспособлюватися срос життя в нових обставин, не тільки щоби не загинути, але стати підпорою тим, котрі стали під важких злучах переміни.

В тому також з чуже заселеня вашої молодіжі шоп наша, наша-ваша матеріально і духово морально своє [illegible] з того завелась і [illegible] про свою силу і цінність [illegible] стоять на кріпких основах [illegible] слабо [illegible] сильно [illegible] на сорок доріг.

Таке зрозуміле змагання від тої нашої хвилі поступати [illegible] молодіжі села Малнівська-Воля, повіт Мостиська.

В цілі побудувати "Народний Дім" в котрім має вміститися:

а) сала театральна;
б) читальня і каса;
в) кооператива;
г) молочарська спілка.

Молодіж вибрала комітет будови, котрий досі із зібраних членських удїлів купив майже весь матеріал під будову дому.

Однак всіх тягарів молодіж нашого села не в силі подолати, тому ми комітет в рамени їх, звертаємось до Вас еміґрантів з кличем: "Допоможіть нам! Невідмовте хоть малої лепти на ту будову. Зложіть жертви Вашим братам, най чують і скажуть, що Ви не відірвались своєю народа, що вже нас всіх один українсько-селянсько-робітничий дух, та непобарима сила супроти котрої не в силі нічо вдержатись.

Ваші добровільні датки будуть ободінення скарбом, рівнож і Ваші слова додадуть охоти до праці, будуть тою іскрою що розпалить серця всіх, щоби байдужність і нехоту, прогнати геть від себе і забути раз на завсігди.

Ви далеко праці, Ви що краще розумієте наше завдання будучи далеко від нас. Ви котрі стільки вже літ не жалієте свого тяжко запрацьованого гроша на національні ціли своєї старої Батьківщини, і сим разом не відмовите нашому прошаню і злучившись між собою на [illegible] для вас дар переміщеного на розвой [illegible] будову нашого "Народного Дому".

З гори складаємо Вам щиру подяку за Ваші жертви, а про і майбутнє покоління не забуде Імен своїх патріотів. Будуть вписані імена всіх жертводавців в пропамятній книзі "Народного Дому".

За Комітет:

Василь Баран, голова і скарбник.
Дмитро Бень, упр. [illegible]
Семен Купяк, голова читальні "Просвіти"
Лесей Зінець, студ. університету.

Малнівська-воля, 10. липня 1926.

НА ПРОДАЖ

Добра і вигідна хата в Мандер

Хата має два покої на горі а долі [illegible], положена на добрій улиці, близько католицької церкви. До сеї лише шість лотів, до костела три блоки, а до православної церкви два блоки. Продам тано.

Голоситься до:

ПЕТРА КАЛИНІФА
Mundare, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛИЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Вальцюємо пасі в тартаках і в инних паровних заводах та в машинах до вершенья кєрнаць. Острямо й розпертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба спетувати "Стім Ґейдж" чи "говернор" або направити, удайтеся до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями

Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.
Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.
Canadian Pacific удержує власні бюра у **Львові, Варшаві, Тернополі, Черніюцях, Київі, Москві** і других рівнових містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найблизшого сінпресього агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton

котрий если потреба відвідає вас особисто, або пишіть по-українськи просто до:

W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Второк, 17 Серпня 1926

ПШЕНИЦЯ

Ч. 1 Норорн	127
Ч. 2 Норорн	118
Ч. 3 Норорн	111
Ч. 4	101
Ч. 5	90
Ч. 6	77
Фідна	[illegible]

ОВЕС

Ч. 2 С. В.	31
Ч. 3 С. В.	29
Екстра Фідна Ч. 1	29
Фідна Ч. 1	27
Решетнє	20

ЯЧМІНЬ

Ч. 3 С. В.	41
Ч. 4 С. В.	39
Фідна	32

ЖИТО

Ч. 3 С. В.	71
Решетнє Ч. 2 С. В.	60

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добрі вічки	525	[illegible]
Добрі бички		450
Добрі телиці	475	525
Добрі корови	300	400
Добрі [illegible]		425
[illegible]	175	225
Добрі бики	250	275
Добрі [illegible]	125	175
Добрі телята	550	650
[illegible] телята	200	400
Вибрані вепрі	10.00	10.50
Свині		12.25

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛИСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на [illegible] на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, Alta.

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK
BARRISTER, SOLICITOR, NOTARY
5—6 Dobbin's Block, —— Vegreville, Alberta
Phone 300

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО І К. ГУДИМА, Властителі.
10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975
Коли приїдете до Едмонтону, зайдіть до Емпайр Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по уміркованій ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляється по Українськи.

Інститут Т. Шевченка в Едмонтоні
Тимчасове приміщення при 10621—92nd St. Edmonton, Alta.
Інститут побільшений на приміщення сімдесять пять студентів отвирається
1-го ВЕРЕСНЯ, 1926 Року.
ОПЛАТА $18.00 МІСЯЧНО.
Студенти низше 15 літ платять лише $16.00.
Університетські кваліфіковані професори будуть подавати в Інституті звичайний Гай Скул Курс девятого і десятого ґрейду.
Буде подаватися в Інституті також лекції української літератури, історії і музики.
Від тою самою дирекцією буде приймати дівчат. Приміщення для дівчат буде в окремім будинку.
Оплата $15.00 місячно.
Голоситься властно до Директора, адресуючи:
Shevchenko Institute
10621—92nd STREET. EDMONTON, ALTA

Знаменита Земля на Мішане Господарство
Можете дістати від Canadian Pacific Railway Co. фарми на сплати. Можете сидіти на землі початкових чотири роки даром, а так сплачувати на довгі літа легкими ратами. По близші інформації пишіть до:
P. GIGEJCZUK ROOM 40 C.P.R. STATION COLONIZATION DEPT. WINNIPEG, MAN.